



DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: MZP-PSK-401202FQJ9

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

**Kráľová pri Senci, Hrubá Borša, Kostolná pri Dunaji SPLAŠKOVÁ KANALIZÁCIA A
ČISTIAREŇ ODPADOVÝCH VÔD -2.fáza**

KÓD PROJEKTU:

401202FQJ9

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“), podľa § 22 zákona č. 121/2022 Z. z. o príspevkoch z fondov Európskej únie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „zákon o príspevkoch z fondov EÚ“) a podľa § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) medzi:

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľom:

názov: Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie
Slovenskej republiky
sídlo: Pribinova 4195/25, 811 09 Bratislava
IČO: 50349287

v zastúpení sprostredkovateľským orgánom:

názov: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
sídlo: Námestie Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava
IČO: 42181810
konajúci: Ing. Mgr. Tomáš Taraba, podpredseda vlády a minister

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o poverení na vykonávanie časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom a o zodpovednostiach súvisiacich s týmto poverením č. 68/2023/7.8 zo dňa 12.5.2023 v platnom znení

poštová adresa: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
Sekcia environmentálnych programov a projektov
Odbor implementácie projektov
Karloveská 2
841 04 Bratislava

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

1.2. Prijímateľom:

názov : Združenie obcí – Kráľová pri Senci – Kostolná pri Dunaji – Hrubá Borša
sídlo : Kráľová pri Senci 326, 900 50 Kráľová pri Senci
Slovenská republika
zapísaný v : Registri združení obcí zabezpečovanom Ministerstvom vnútra
Slovenskej republiky
konajúci : JUDr. Dušan Šebok, starosta obce Kráľová pri Senci
Mgr. Ján Klačko, starosta obce Hrubá Borša
Ing. Igor Šillo, starosta obce Kostolná pri Dunaji
IČO : 52 820 254
DIČ : -

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ aj ako „Zmluvné strany“)

2. PREAMBULA

V súlade s čl. 1 ods. 1.9 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. MZP-PSK-401202FQJ9 v platnom znení (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“) a Usmernením k fázovaniu projektov Operačného programu Kvalita životného prostredia (Prioritná os 1, Prioritná os 2 a Špecifický cieľ 3.1.2) a Programu Slovensko 2021-2027 zostávajú Prijímateľovi zachované povinnosti týkajúce sa monitorovania počas Obdobia Udržateľnosti Projektu a Prijímateľ je zároveň v období Udržateľnosti Projektu povinný monitorovať čisté príjmy súvisiace s realizáciou Projektu. S ohľadom na uvedené a skutočnosť, že sa jedná o fázovaný projekt Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať obsah a definície pojmov: „**čistý príjem, Podstatná zmena podmienok pre Projekty generujúce príjem, Projekt generujúci príjem, Finančná analýza**“ uvedené v čl. 1 ods. 3 Všeobecných zmluvných podmienok, ktoré tvoria prílohu č. 1 k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. OPKZP-PO1-SC121-2018-43/2 pre 1. fázu v rámci Operačného programu Kvalita životného prostredia sa primerane použijú aj na 2. fázu v rámci Programu Slovensko 2021 -2027.

3. PREDMET DODATKU

3.1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 16. ZMENA ZMLUVY Prílohy č. 1 – Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí NFP z dôvodu uvedeného v čl. 2 tohto Dodatku a z dôvodu zmeny merateľných ukazovateľov, zmeny harmonogramu realizácie projektu a zmeny rozpočtu dohodli na zmene Zmluvy o poskytnutí NFP nasledovne:

3.1.1. V Prílohe č. 1 Zmluvy o poskytnutí NFP – Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí NFP sa do čl. 18 ods. 1 dopĺňa ustanovenie písm. j), ktorý znie:

„j) vrátiť čistý príjem z Projektu v prípade, ak bol počas Realizácie Projektu alebo v období troch rokov od Finančného ukončenia Projektu (alebo do 30. septembra 2030, podľa toho čo nastane skôr) vytvorený príjem; suma neprevyšujúca 100 EUR podľa § 35 odsek 2 zákona o príspevkoch z fondov EÚ sa v tomto prípade neuplatňuje.“

3.1.2. V Prílohe č. 1 Zmluvy o poskytnutí NFP – Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí NFP sa do čl. 18 dopĺňa nový odsek 11, ktorý znie:

„V prípade vzniku povinnosti vrátenia čistého príjmu, Prijímateľ postupuje primerane podľa Príručky k finančnému riadeniu fondov EÚ na programové obdobie 2021 – 2027 a Systému finančného riadenia štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho námorného a rybárskeho fondu na programové obdobie 2014 – 2020. Ak Prijímateľ odvedie čistý príjem Riadne a Včas v súlade s Príručkou k finančnému riadeniu fondov EÚ na programové obdobie 2021 – 2027 a Systémom finančného riadenia štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho námorného a rybárskeho fondu na programové obdobie 2014 – 2020, ustanovenia odsekov 2 až 5 tohto článku VZP sa nepoužijú. Ak Prijímateľ čistý príjem riadne a včas nevráti, resp. neodvedie, Poskytovateľ bude postupovať rovnako ako v prípade povinnosti vrátenia NFP alebo jeho časti vzniknutej podľa odseku 1 písm. a) až g) a písm. h) tohto článku VZP a na Prijímateľa sa ustanovenia o vrátení NFP alebo jeho časti podľa odsekov 2 až 5 tohto článku VZP vzťahujú rovnako. Poskytovateľ dohodne s Prijímateľom spôsob monitorovania čistých príjmov z projektu a vedenia záznamov u Prijímateľa, a to na účely zdokladovania a preukázania skutočností týkajúcich sa čistého príjmu z Projektu uvedených v Následných monitorovacích správach.“

- 3.1.3 Pôvodná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP a Príloha č. 3 - Rozpočet Projektu Zmluvy o poskytnutí NFP sa ruší a nahrádza sa novou **Prílohou č. 2 - Predmet podpory NFP a Prílohou č. 3 - Rozpočet Projektu** Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

4. OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 4.1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.
- 4.2. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 4.3. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 4.4. Tento Dodatok je vyhotovený v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a dva (2) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 4.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Prílohy :

- Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP
- Príloha č. 3 - Rozpočet Projektu

Za Poskytovateľa v Bratislave

dňa:

.....
Ing. Mgr. Tomáš Taraba,
podpredseda vlády a minister
Ministerstvo životného prostredia
Slovenskej republiky

Pečiatka:

Za Prijímateľa v Kráľovej pri Senci

dňa:

.....
JUDr. Dušan Šebok,
starosta obce Kráľová pri Senci

Pečiatka:

.....
Mgr. Ján Klačko,
starosta obce Hrubá Borša

Pečiatka:

.....
Ing. Igor Šillo,
starosta obce Kostolná pri Dunaji

Pečiatka:

PREDMET PODPORY NFP

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

1. Základné údaje o projekte

Názov projektu:	Kráľová pri Senci, Hrubá Borša, Kostolná pri Dunaji SPLAŠKOVÁ KANALIZÁCIA A ČISTIAREŇ ODPADOVÝCH VÔD -2.fáza
Kód projektu:	401202FQJ9
Kód ŽoNFP:	NFP401202FQJ9
Program:	401000 - Program Slovensko - SK - EFRR/KF/FST/ESF+
Spolufinancovaný z:	Kohézny fond
Priorita:	401202 - 2P2 Životné prostredie
Špecifický cieľ:	401202R25K - RS02.5 Podpora prístupu k vode a udržateľného vodného hospodárstva (KF)
Opatrenie:	401202R25K02 - Podpora infraštruktúry v oblasti nakladania s komunálnymi odpadovými vodami v aglomeráciach do 2 000 EO so zameraním najmä na územia prioritné z environmentálneho hľadiska mimo dobiehajúcich regiónov
Kategórie regiónov:	N/A - Bez kategórie regiónu

Kategorizácia za Špecifické ciele

Špecifický cieľ:	401202R25K - RS02.5 Podpora prístupu k vode a udržateľného vodného hospodárstva (KF)
------------------	--

Oblasť intervencie:	065 - Zber a úprava odpadových vôd
Forma podpory:	01 - Grant
Územný mechanizmus realizácie a územné zameranie:	33 - Iné prístupy - Žiadne územné zameranie
Hospodárska činnosť:	13 - Zásobovanie vodou, kanalizácia, nakladanie s odpadom a sanácia
Rodová rovnosť:	03 - Rodovo neutrálny
Makroregionálne stratégie a stratégie pre morské oblasti:	04 - Stratégia pre región Dunaja
Projekt so špecifickým určením pre MRK:	Nie

2. Financovanie projektu

Forma financovania:	Predfinancovanie:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
			Všeobecná úverová banka, a.s.	10. 5. 2021	30. 6. 2026
	Refundácia:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
			Všeobecná úverová banka, a.s.	18. 3. 2020	30. 6. 2026

3. Miesto realizácie projektu

P.č.	Lokalita	Štát	Región (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III)	Okres (LAU 1)	Obec (LAU 2)
1.	Domáci (SK)	Slovensko	Bratislavský kraj	Bratislavský kraj	Senec	Hrubá Borša
2.	Domáci (SK)	Slovensko	Bratislavský kraj	Bratislavský kraj	Senec	Kostolná pri Dunaji
3.	Domáci (SK)	Slovensko	Bratislavský kraj	Bratislavský kraj	Senec	Kráľová pri Senci

4. Popis cieľovej skupiny

Nevzťahuje sa

5. Aktivity projektu

Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu (v mesiacoch):	20
Začiatok realizácie hlavných aktivít projektu (začiatok realizácie prvej hlavnej aktivity):	11.2023

5.1 Hlavné aktivity projektu

Subjekt:	ZDRUŽENIE OBCÍ - KRÁĽOVÁ PRI SENCI – KOSTOLNÁ PRI DUNAJI - HRUBÁ BORŠA	Identifikátor (IČO):	52820254
-----------------	---	-----------------------------	----------

Hlavné aktivity projektu

Špecifický cieľ:	401202R25K - RS02.5 Podpora prístupu k vode a udržateľného vodného hospodárstva (KF)		
Akcia:	401202R25K02050 - Budovanie stokovej siete a ČOV v aglomeráciách do 2 000 EO v CHVO		
		Začiatok realizácie	Koniec realizácie
Názov hlavnej aktivity projektu:	401FQJ900001 - Čistiareň odpadových vôd	11.2023	6.2025
	401FQJ900002 - Stoková sieť	11.2023	6.2025

Podporné aktivity projektu

		Začiatok realizácie	Koniec realizácie
Podporné aktivity:	Podporné aktivity	11.2023	6.2025

6. Merateľné ukazovatele projektu

6.A Merateľné ukazovatele výstupu

Kód	Názov	Merná jednotka	Špecifický cieľ	Čas plnenia	Cieľová hodnota
PSKP0020	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanal. prípojok)	km	401202R25K	K - koniec realizácie projektu	40,5421
PSKP0021	Počet zrekonštruovaných alebo novovybudovaných ČOV	podniky	401202R25K	K - koniec realizácie projektu	1,0000

6.B Merateľné ukazovatele výsledku

Kód	Názov	Merná jednotka	Špecifický cieľ	Čas plnenia	Východisková hodnota	Cieľová hodnota
PSKPR132	Zvýšený počet obyvateľov so zlepšeným čistením komunálnych odpadových vôd	EO	401202R25K	K - koniec realizácie projektu		3 840,0000

7. Iné údaje na úrovni projektu

Subjekt:		ZDRUŽENIE OBCÍ - KRÁĽOVÁ PRI SENCI – KOSTOLNÁ PRI DUNAJI - HRUBÁ BORŠA	Identifikátor (IČO):	52820254	
Kód	Názov	Merná jednotka	Špecifický cieľ	Kategória regiónov	Čas plnenia
DPSRC032	Nová alebo modernizovaná kapacita na úpravu odpadovej vody	EO	401202R25K - RS02.5 Podpora prístupu k vode a udržateľného vodného hospodárstva (KF)	N/A - Bez kategórie regiónu	K - koniec realizácie projektu
DPSRCR42	Populácia pripojená aspoň na sekundárnu verejnú úpravu odpadovej vody	osoby	401202R25K - RS02.5 Podpora prístupu k vode a udržateľného vodného hospodárstva (KF)	N/A - Bez kategórie regiónu	U - v rámci udržateľnosti projektu

8. Rozpočet projektu

8.1 Rozpočet příjemce

Subjekt:	ZDRUŽENIE OBCÍ - KRÁĽOVÁ PRI SENCI – KOSTOLNÁ PRI DUNAJI - HRUBÁ BORŠA	Identifikátor (IČO):	52820254
		Výška oprávnených	11 798 233,08 €

Priame výdavky

		Celková výška oprávnených výdavkov			
Špecifický cieľ:	401202R25K - RS02.5 Podpora prístupu k vode a udržateľného vodného hospodárstva (KF)				11 785 659,06 €
Opatrenie:	401202R25K02 - Podpora infraštruktúry v oblasti nakladania s komunálnymi odpadovými vodami v aglomeráciách do 2 000 EO so zameraním najmä na územia prioritné z environmentálneho hľadiska mimo dobiehajúcich regiónov				
Typ akcie:	401202R25K02050 - Budovanie stokovej siete a ČOV v aglomeráciách do 2 000 EO v CHVO				11 785 659,06 €
Hlavné aktivity projektu:	1. 401FQJ900001 - Čistiareň odpadových vôd				2 862 918,80 €
					Oprávnený výdavok
Skupina výdavku:	1.1 - 021 - Stavby				2 745 506,88 €
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	1.1.1 - Stavebné práce Kráľová pri Senci ČOV	ks	1	2 726 413,62 €	2 726 413,62 €
	1.1.2 - Stavebný dozor ČOV	ks	1	19 093,26 €	19 093,26 €
Skupina výdavku:	1.2 - 027 - Pozemky				25 051,74 €
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	1.2.1 - Nákup pozemkov pod ČOV	ks	1	25 051,74 €	25 051,74 €
Skupina výdavku:	1.3 - 930 - Rezerva na nepredvídané výdavky				92 360,18 €
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	1.3.1 - Rezerva na nepredvídané výdavky súvisiace so stavebnými prácami na ČOV	ks	1	92 360,18 €	92 360,18 €
Hlavné aktivity projektu:	2. 401FQJ900002 - Stoková sieť				8 922 740,26 €
					Oprávnený výdavok
Skupina výdavku:	2.1 - 021 - Stavby Poznámka: Stavebné práce Kráľová pri Senci -stoková sieť				8 348 335,58 €
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	2.1.1 - Stavebné práce Kráľová pri Senci -stoková sieť	ks	1	3 693 125,30 €	3 693 125,30 €
	2.1.2 - Stavebné práce Hrubá Borša - stoková sieť	ks	1	2 498 969,22 €	2 498 969,22 €
	2.1.3 - Stavebné práce Kostolná pri Dunaji -stoková sieť	ks	1	2 140 681,65 €	2 140 681,65 €
	2.1.4 - Stavebný dozor stoková sieť	ks	1	15 559,41 €	15 559,41 €
Skupina výdavku:	2.2 - 027 - Pozemky				133 607,16 €
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	2.2.1 - Nákup pozemkov pod stokovú sieť	ks	1	133 607,16 €	133 607,16 €
Skupina výdavku:	2.3 - 930 - Rezerva na nepredvídané výdavky				440 797,52 €
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	2.3.1 - Rezerva na nepredvídané výdavky súvisiace so stavebnými prácami na stokovej sieti	ks	1	440 797,52 €	440 797,52 €

Nepriame výdavky

Celková výška oprávnených výdavkov		
Špecifický cieľ:	401202R25K - RSO2.5 Podpora prístupu k vode a udržateľného vodného hospodárstva (KF)	12 574,02 €

Podporné aktivity:	1. 401FQJ9P0001 - Podporné aktivity	12 574,02 €
--------------------	-------------------------------------	-------------

Oprávnený výdavok				
Skupina výdavku:	1.1 - 518 - Ostatné služby			12 574,02 €
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma
Podpoložka výdavku:	1.1.1 - Externý projektový manažment	ks	1	7 822,02 €
	1.1.2 - Propagácia projektu	ks	1	4 752,00 €

8.2 Rozpočty partnerov

Nevzťahuje sa

8.3 Zazmluvnená výška NFP

Celková výška oprávnených výdavkov:	11 798 233,08 €
Percento spolufinancovania zo zdrojov EÚ a ŠR:	95,0000 %
Výška nenávratného finančného príspevku:	11 208 321,43 €
Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov prijímateľa:	589 911,65 €

Rozpočet projektu

Názov prijímateľa:	Združenie obcí - Kráľová pri Senci - Kostolná pri Dunaji - Hrubá Borša
Názov projektu:	Kráľová pri Senci, Hrubá Borša, Kostolná pri Dunaji SPLAŠKOVÁ KANALIZÁCIA A ČISTIAREŇ ODPADOVÝCH VÔD - 2. fáza

Hlavná aktivita projektu - Stoková sieť						
Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena bez DPH [EUR]	Cena celkom bez DPH [EUR]	Cena celkom s DPH [EUR]
Stavebné práce Kráľová pri Senci	021 Stavby	ks	1,00	3 077 604,42	3 077 604,42	3 693 125,30
Stavebné práce Hrubá Borša	021 Stavby	ks	1,00	2 082 474,35	2 082 474,35	2 498 969,22
Stavebné práce Kostolná pri Dunaji	021 Stavby	ks	1,00	1 783 901,37	1 783 901,37	2 140 681,65
Odborný autorský dohľad	021 Stavby	ks	1,00	0,00	0,00	0,00
Stavebný dozor	021 Stavby	ks	1,00	12 966,18	12 966,18	15 559,41
Nákup pozemkov	027 Pozemky	ks	1,00	133 607,16	133 607,16	133 607,16
Rezerva na nepredvídané výdavky súvisiace so stavebnými prácami	930 Rezerva na nepredvídané výdavky	ks	1,00	367 331,27	367 331,27	440 797,52
SPOLU výdavky					7 457 884,75	8 922 740,26
Hlavná aktivita projektu - Čistiareň odpadových vôd						
Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena bez DPH [EUR]	Cena celkom bez DPH [EUR]	Cena celkom s DPH [EUR]
Stavebné práce Kráľová pri Senci	021 Stavby	ks	1,00	2 272 011,35	2 272 011,35	2 726 413,62
Stavebný dozor	021 Stavby	ks	1,00	15 911,06	15 911,06	19 093,26
Odborný autorský dohľad	021 Stavby	ks	1,00	0,00	0,00	0,00
Nákup pozemkov	027 Pozemky	ks	1,00	25 051,74	25 051,74	25 051,74
Rezerva na nepredvídané výdavky súvisiace so stavebnými prácami	930 Rezerva na nepredvídané výdavky	ks	1,00	76 966,82	76 966,82	92 360,18
SPOLU výdavky					2 389 940,97	2 862 918,80
SPOLU Hlavné aktivity projektu (celkové oprávnené priame výdavky projektu)					9 847 825,72	11 785 659,06
Podporné aktivity projektu						
Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena práce/ resp. cena [EUR]	Celková cena práce/resp. cena	
Projektový manažér - externý	518 Ostatné služby	ks	1,00	6 518,35	7 822,02	
Dočasný (veľkoplošný) pútač	518 Ostatné služby	ks	3,00	920,00	3 312,00	
Stála tabuľa	518 Ostatné služby	ks	1,00	500,00	600,00	
Publikovanie článku o projekte	518 Ostatné služby	ks	2,00	350,00	840,00	
SPOLU Podporné aktivity (celkové oprávnené nepriame výdavky projektu)					12 574,02	
S P O L U (celkové oprávnené výdavky projektu)					9 860 399,74	11 798 233,08